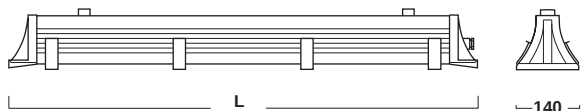


- I** PER GARANTIRE IL BUON FUNZIONAMENTO E LA SICUREZZA DELL'APPARECCHIO E' NECESSARIO CHE L'INSTALLAZIONE SIA ESEGUITA A REGOLA D'ARTE DA PERSONALE QUALIFICATO, RISPETTANDO LE ISTRUZIONI SEGUENTI. LE ISTRUZIONI DEVONO ESSERE CONSERVATE.
- F** CELA IMPLIQUE, AFIN DE GARANTIR SON BON FONCTIONNEMENT ET LA SECURITE DE CELUI-CI, QUE SON INSTALLATION ET SON RACCORDEMENT SOIENT EFFECTUES PAR DU PERSONNEL QUALIFIE ET QUE LES INSTRUCTIONS DOIT ETRE ABSOLUMENT CONSERVEES APRES L'INSTALLATION DES PRODUITS.
- E** POR LO QUE ES IMPRESCINDIBLE QUE SU INSTALACIÓN SEA REALIZADA POR PERSONAL ESPECIALIZADO Y QUE LAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE QUE SE RELACIONAN SEGUIDAMENTE SEAN ESCRUPULOSAMENTE RESPETADAS. ESTAS INSTRUCCIONES DE MONTAJE DEBERÁN SER GUARDADAS PARA LAS FUTURAS OPERACIONES DE MANTENIMIENTO.
- UK** THE FITTING MUST BE CORRECTLY INSTALLED BY QUALIFIED PERSONNEL FOR OPTIMUM PERFORMANCE AND SAFETY. THE FOLLOWING INSTRUCTIONS MUST BE STRICTLY ADHERED TO.
- D** UM EINE OPTIMALE FUNKTION UND SICHERHEIT ZU ERRICHEN, DARF DER STRAHLER NUR DURCH FACHPERSONAL INSTALLIERT WERDEN. DAZU SIND DIE FOLGENDEN INSTRUKTIONEN ABSOLUT ZU BEFOLGEN.
- DK** ARMATURET SKAL MONTERES KORREKT FOR OPTIMAL YDELSE OG SIKKERHED, DERFOR SKAL VEJLEDNINGEN FØLGES NØJE.
- CZ** MONTÁŽ SVÍTIDLA SMÍ PROVÁDĚT POUZE OSOBY S PŘÍSLUŠNOU ELEKTROTECHNICKOU KVALIFIKACÍ DLE VYHLÁSKY Č.50/1978Sb. BEZPEČNOST SVÍTIDLA JE ZARUČENA POUZE PŘI DODRŽENÍ VŠECH PODMÍNEK PRO INSTALACI A POUŽÍVÁNÍ. NEDODRŽENÍ TĚCHTO PODMÍNEK MUŽE MÍT ZA NÁSLEDEK ZTRATU ZÁRUKY.

CLASS I IP66     **IK 08 = 6 Joule**



TIPO - TYPE - TYPE (T8)	L
1 x 18	785
1 x 36	1395
1 x 58	1695
2 x 18	785
2 x 36	1395
2 x 58	1695

TIPO - TYPE - TYPE (T5)	L
1 x 14 ETRC	785
1 x 28 ETRC	1395
1 x 35 ETRC	1695
1 x 24 ETRC	785
1 x 49 ETRC	1695
1 x 54 ETRC	1395
1 x 80 ETRC	1695
2 x 14 ETRC	785
2 x 28 ETRC	1395
2 x 35 ETRC	1695
2 x 24 ETRC	785
2 x 49 ETRC	1695
2 x 54 ETRC	1395
2 x 80 ETRC	1695

ISTRUZIONI PER L' INSTALLAZIONE - INSTRUCTIONS POUR L' INSTALLATION - INSTRUCCIONES PARA SU INSTALACION INSTALLATION INSTRUCTIONS - MONTAGEANLEITUNG - MONTERINGSVEJLEDNING - INSTALACE SVÍTIDLA

- L' APPARECCHIO E' ADATTO PER L' INSTALLAZIONE ALL' ESTERNO E ALL' INTERNO.
L' APPARECCHIO E' ADATTO PER IMPIEGO SU SUPERFICI NORMALMENTE INFIAMMABILI.
IN CASO DI INSTALLAZIONI GRAVOSI, SOGGETTE A VIBRAZIONI, COME PER ESEMPIO NELLE GALLERIE E' NECESSARIO FISSARE L'APPARECCHIO CON APPPOSITI ACCESSORI DA RICHIEDERE AL COSTRUTTORE. (A0076)
IL RENDIMENTO FOTOMETRICO DELLE LAMPADE FLUORESCENTI DIPENDE DALLA TEMPERATURA DELL'AMBIENTE DI INSTALLAZIONE. ALLE BASSE TEMPERATURE IL RENDIMENTO FOTOMETRICO DELLE LAMPADE SI ABBASSA NOTEVOLMENTE: CONSULTARE I DATI FORNITI DAI COSTRUTTORI DELLE LAMPADE.
- L' APPAREIL EST ADAPTE POUR INSTALLATION A L' EXTERIEURE ET A L' INTERIEURE.
L' APPAREIL EST ADAPTE A L' EMPLOI POUR DES SURFACES NORMALEMENT INFLAMMABLES.
POUR INSTALLATION SOUMIS A DES VIBRATIONS DURANT LEUR UTILISATION, COMME DANS LES TUNNELS, IL FAUT UTILISER L'ACCESSOIRE A0076 A COMMANDE SUR DEMANDE.
LE FLUX LUMINEUX DES LAMPES FLUORESCENTES DEPEND DE LA TEMPERATURE AMBIANTE DES LOCAUX OU ELLES SONT INSTALLEES. DANS LE CAS DE TEMPERATURES AMBIANTES BASSES LE FLUX LUMINEUX DECREIT DE FACON IMPORTANTE: MERCI DE CONSULTER LES DONNEES FOURNIES PAR LES CONSTRUCTION DES LAMPES.
- EL APARATO PUEDE SER INSTALADO, TANTO EN EL INTERIOR COMO EN EL EXTERIOR.
ESTE FOCO, ES IDONEO PARA SU INSTALACION EN SUPERFICIES NORMALMENTE INFLAMMABLES.
PARA INSTALACION DONDE SE ESPEREN VIBRACIONES, POR EJEMPLO TUNELES, ES NECESARIO UTILIZAR EL ACCESORIO A0076, OPCIONAL BAJO PEDIDO.
EL RENDIMIENTO FOTOMETRICO DE LAS LAMPARAS FLUORESCENTES DEPENDE DE LA TEMPERATURA AMBIENTE DE LA INSTALACIÓN. A MENOR TEMPERATURA EL RENDIMIENTO FOTOMETRICO DE LAS LAMPARAS DESCENDE NOTABLEMENTE: CONSULTAR LOS DATOS DEL FABRICANTE DE LAS LAMPARAS.
- THE FITTING IS SUITABLE FOR OUTDOOR AND INDOOR INSTALLATION.
THE FITTING IS SUITABLE FOR USE ON NORMALLY FLAMMABLE SURFACES.
FOR INSTALLATIONS SUBJECT TO VIBRATION DURING USE, EX. TUNNEL, IT IS NECESSARY TO USE A0076 ACCESSORY, TO BE ORDERED AU REQUEST.
PHOTOMETRIC PERFORMANCE OF FLUORESCENT LAMPS IS DEPENDING ON THE AMBIENT TEMPERATURE AND IS HARDLY DECREASED AT LOW TEMPERATURES. IT IS NECESSARY TO CHECK TECHNICAL DATA SUPPLIED BY LAMPS MANUFACTURERS.
- DIE LEUCHTE EIGNET SICH ALS AUSSENLEUCHTE UND FÜR DEN INNENBEREICH.
DIE LEUCHTE IST FÜR DIE INSTALLATION AN NORMAL ENTLAMMBAREN MATERIALIEN GEEIGNET.
WENN BEI INSTALLATIONEN WÄHREND DES BETRIEBS VIBRATIONEN AUFTRETEN, IST DAS ZUBEHÖR A0076 ZU VERWENDEN. BESTELLUNG AUF ANFRAGE.
DER LICHTSTROM DER LEUCHTSTOFFLAMPE IST ABHÄNGIG VON DER UMGEBUNGSTEMPERATUR UND DER DARAUS RESULTIERENDEN MINDERLEISTUNG BEI NIEDRIGEN TEMPERATUREN. FÜR GENAUERE TECHNISCHE ANGABEN SEHEN SIE BITTE IN DEN TECHNISCHEN DATENBLÄTTER DES LAMPENHERSTELLERS NACH.
- ARMATURET ER TIL BÅDE INDEN- OG UDENDØRS BRUG.
ARMATURET ER "KOLDT" OG KAN DERFOR OGSÅ MONTERES PÅ BRÆNDTBARE MATERIALER.
VED INSTALLATION HVOR DER KAN OPSTÅ RYSTESER/VIBRATIONER ANBEFALES DET AT BENYTTE BESLAG A0076.
- VIRKNINGSGRADEN PÅ LYSSTOFØR ER AFHÆNGIG AF OMGIVELSES TEMPERATUREN OG VIL NEDSÆTTES VÆSENTLIG VED LAVE TEMPERATURER. CHECK HOS LYSKILDEFABRIKANTERNE.
- SVÍTIDLO PRO VNITŘNÍ I VENKOVNÍ POUŽITÍ.
PŘI MONTÁŽI SVÍTIDLA DODRŽUJTE PŘEDPISANOU POZICI VIZ. OBR.
Při instalaci, v místech, kde dochází k vibracím zvláště v tunelech, je nutné použít úchyt s označením A0076.
FOTOMETRICKÝ VÝKON FLUORESCENČNÍCH ZDROJŮ ZÁVISÍ NA OKOLNÍ TEPLOTĚ A JE PRUDCE SNÍŽEN V NÍZKÝCH TEPLOTÁCH. JE NEZBYTNÉ KONTROLOVAT TECHNICKÉ ÚDAJE DODÁVANÉ VÝROBCI SVETELNÝCH ZDROJŮ.

fig. 1/A

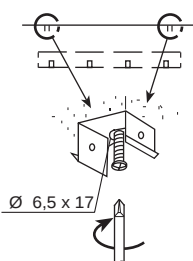


fig. 1/B

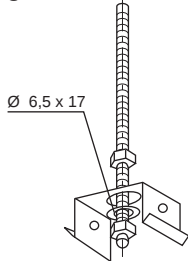
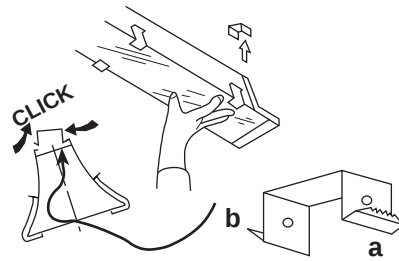


fig. 2



- NON USARE LE MANI PER AGIRE SULLA SOSPENSIONE.
- NE PAS AGIR SUR LA SUSPENSION PAR LES MAINS.
- NO SOSTENER EL EQUIPO CON LAS MANOS POR LA SUSPENSIÓN.
- DO NOT OPERATE ON THE SUSPENSION BY HANDS.
- AUFHÄNGUNG MIT DER HAND MÖGLICHST NICHT BERÜHREN. VERLETZUNGSGEFÄHR.
- STRAM IKKE EFTER MED HÆNDERNE.
- NEMANIPULUJTE SE SVÍTIDLEM POKUD JE POD NAPĚTÍM.

fig. 1/C

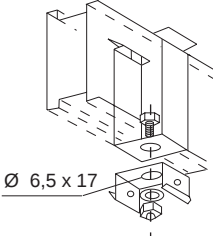
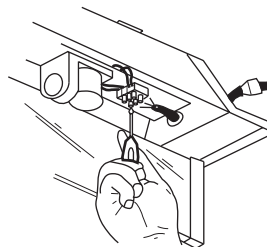
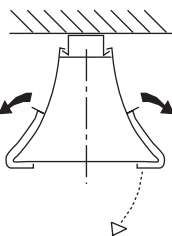
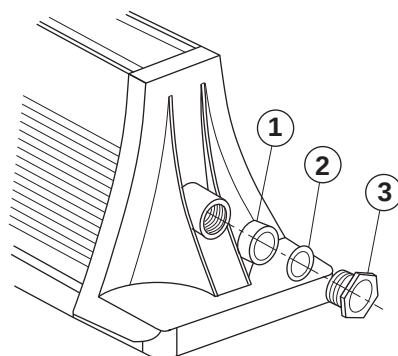


fig. 3

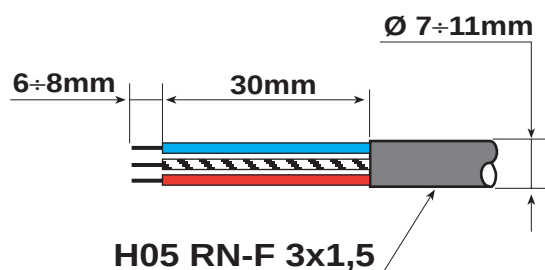


**CONNESSIONE ELETTRICA - CONNEXION ELECTRIQUE - CONEXION ELECTRICA - ELECTRICAL CONNECTION
ELEKTRISCHE VERBINDUNG - ELEKTRISK MONTERING - SCHÉMA ELEKTRICKÉHO ZAPOJENÍ**

- IL COLLEGAMENTO ELETTRICO DEVE ESSERE ESEGUITO DA PERSONALE QUALIFICATO. CONTROLLARE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE SIA QUELLA RIPORTATA SULL' ETICHETTA DELL' APPARECCHIO. PER IL COLLEGAMENTO ELETTRICO RISPETTARE LA MARCATURA **L**  **N** RIPORTATA SULL' APPARECCHIO. SERRARE A FONDO IL PRESSACAVO M20x1,5.
- LE RACCORDÉMENT ÉLECTRIQUE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ. CONTRÔLER QUE LA TENSION D' ALIMENTATION SOIT CELLE SIGNALÉE SUR L' ETIQUETTE DE L' APPAREIL. POUR LA CONNEXION ELECTRIQUE RESPECTER LE SIGNE **L**  **N** SUR L' APPAREIL. SERREZ A FOND LE PRESSE ETOUPE M20x1,5.
- LA CONEXIÓN ELÉCTRICA DEBE REALIZARSE POR PERSONAL CUALIFICADO. COMPROBAR QUE LA TENSION DE ALIMENTACION SEA LA MISMA QUE LA INDICADA SOBRE LA ETIQUETA DEL APARATO. PARA LA CONEXION ELECTRICA RESPETAR LOS SIMBOLOS **L**  **N** MARCADOS EN EL APARATO. EL PRESSE-ETOUPE M20x1,5 DEBE ESTAR BIEN SUJETO.
- IT IS RECOMMENDED THAT ALL ELECTRICAL CONNECTIONS MUST BE MADE BY A QUALIFIED ELECTRICIAN. MIND THE LOCAL VOLTAGE MUST BE THE SAME AS INDICATED ON THE FITTING LABEL. FOR THE ELECTRICAL CONNECTION PLEASE RESPECT THE **L**  **N** MARK ON THE FITTING. THOROUGHLY TIGHTEN THE CABLE GLAND M20x1,5.
- ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE DÜRFEN NUR VON EINEM ZUGELASSENEN ELEKTROFACHMANN AUSGEFÜHRT WERDEN. KONTROLLIEREN SIE DIE SPANNUNG DES GERÄTS, OB SIE MIT DER AUF DEM GERÄTEETILCETT AUFGEFÜHRTEN ÜBEREINSTIMMT. ELEKTROANSCHLUß LAUT MARKIERUNG **L**  **N** AUF DER LEUCHE. FASTGØR PG-FORSKRUNINGEN ORDENTLIG.
- BØR KUN INSTALLERES AF EN AUT. INSTALLATØR. CHECK AT DEN TILSLUTTEDE SPÆNDING ER SOM ANGIVET PÅ LABEL. VED INSTALLATION BEMÆK **L**  **N** PÅ ARMATUR. DER FORSKRUNINGEN M20x1,5 MÅB FEST ANGEZOGEN WERDEN.
- MONTÁŽ SVÍTIDLA SMÍ PROVÁDĚT POUZE OŠOBY S PŘÍSLUŠNOU ELEKTROTECHNICKOU KVALIFIKACÍ DLE VYHLÁŠKY Č:50/1978Sb. SVÍTIDLO LZE PŘIPOJIT POUZE NA NAPĚTÍ PŘEDEPSANÉ VÝROBCEM. PŘI PŘIPOJENÍ NA NAPÁJECÍ NAPĚTÍ RESPEKTUJTE **L**  **N**. KABELOVOU PŘŮCHODKU (M20X1,5), PEČLIVĚ DOTÁHNĚTE.

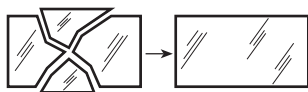


- ① GOMMINO - JOINT - JUNTA
CABLE GROMMET
GUMMITULLE - KABELRING
TĚSNĚNÍ
- ② RONDELLA - RONDELLE
ARANDELA - WASHER
ZAHANSCHKEIBE
SPÆNDESKIVER - PODLOŽKA
- ③ TESTINA - TETE - CABEZA
CABLE BUSH -
DRUCKSCHRAUBE
KABELBØSSNING
UTAHOVACÍ ŠROUB



MANUTENZIONE - MAINTIEN - MANTENIMIENTO - MAINTENANCE - SCHUTZ UND PFLEGE - VEDLIGEHOELDELSE - UPOZORNĚNÍ

- PRIMA DI EVENTUALI MANUTENZIONI TOGLIERE SEMPRE TENSIONE CON UN INTERRUTTORE BIPOLARE. PER NON DANNEGGIARE I COMPONENTI ELETTRICI È IMPORTANTE SOSTITUIRE PRONTAMENTE LE LAMPADE NON FUNZIONANTI O A FINE VITA.
- COUPER LE COURANT A L' AIDE D' UN INTERRUPTEUR BIPOLAIRE, AVANT D' EFFECTUER N' IMPORTE QUEL ENTRETIEN. AFIN D'EVITER DES DOMMAGES AUX COMPOSANTS ÉLECTRIQUES, IL EST INDISPENSABLE DE REMPLACER LES LAMPES DÉFECTUEUSES OU QUI SONT ARRIVÉS EN FIN DE DURÉE DE VIE.
- ANTES DE REALIZAR CUALQUIER TRABAJO DE MANTENIMIENTO DEL APARATO SE DEBERA' SIEMPRE CORTAR LA CORRIENTE CON AYUDA DE UN INTERRUPTOR BIPOAR. CON EL FIN DE EVITAR DAÑOS EN LOS COMPONENTES ELECTRICOS ES INDISPENSABLE REMPLAZAR LAS LAMPARAS DEFECTUOSAS O BIEN LAS QUE HAN LLEGADO AL LIMITE DE SU VIDA.
- SWITCH THE MAIN CURRENT WITH A DOUBLE-POLE SWITCH, BEFORE MAINTENANCE OPERATIONS. ANY FAILED END OF LIFE LAMP MUST BE REPLACED IMMEDIATELY TO AVOID SERIOUS DAMAGE TO CONTROL GEAR.
- VOR IRGENDWELCHEN WARTUNGSARBEITEN UNBEDINGT STROM ABSCHALTEN. FALLS VORSCHALTGERÄTE DURCH VERSCHLEIß ODER AUSFALL AUSGEWECHSELT WERDEN MÜSSEN, SIND AUCH LAMPE ZU ERSETZEN.
- HUSK AT AFBRYDER HOVEDFORSYNINGEN FØR VEDLIGEHOELD AF PROJEKTØREN. UDBRÆNDTE LYSKYLDER SKAL UDSKIFTES OMG.
- SVÍTIDLO LZE PŘIPOJITNA POUZE NA NAPĚTÍ PŘEDEPSANÉ VÝROBCEM. POUŽIJTE POUZE SVĚTELNÉ ZDROJE PŘEDEPSANÉ NA ŠTÍTKU SVÍTIDLA. NEFUNKCNI SVĚTELNÉ ZDROJE OKAMŽITĚ VYMENTE, JINAK MUŽE DOJIT K POSKOZENÍ PŘEDRADNIKU.



- SOSTITUIRE I VETRI DI PROTEZIONE DANNEGGIATI. RICHIEDERE IL RICAMBIO AL COSTRUTTORE.
- REPLACER LES VITRES DE PROTECTION ENDOMMAGÉES. DEMANDER LES REGHANGES AU CONSTRUCTEUR.
- SOSTITUIR LOS CRISTALES DE PROTECCION ROTOS. PEDIR AL FABRICANTE LOS CRISTALES DE RICAMBIO.
- REPLACE DAMAGED PROTECTION GLASSES. APPLY TO GLASSES MANUFACTURER FOR SPARES.
- BESCHADIGTE SCHUTZHAUBEN SIND ZU ERSETZEN. DAS ERSATZTEIL IST BEIM HERSTELLER ZU BESTELLEN.
- DER SKAL ALTID BENYTTES ORIGINAL GLAS VED UDSKIFTNING.
- NEPROVOZUJTE SVÍTIDLO S ROZBITÝM SKLEM. ROZBITÉ BEZPEČNOSTNÍ SKLO NAHRAZUJTE POUZE IGINÁLNÍMSKLEM OD VÝROBCE.